

Совет Безопасности

Distr.: General
16 November 2015
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 7559-м заседании Совета Безопасности 16 ноября 2015 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года; Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности ссылается на свою резолюцию 1966 (2010) от 22 декабря 2010 года об учреждении Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, которому поручено, действуя в соответствии с положениями Устава, приложенного к резолюции 1966 (2010) («Устав»), и Переходными постановлениями из приложения 2 к этой же резолюции, выполнять остаточные функции Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года («МТБЮ»), и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года («МУТР»).

Совет Безопасности напоминает, что, поскольку остаточные функции имеют значительно суженный характер, Механизм должен представлять собой небольшую, временную и действенную структуру, чьи функции и размер будут со временем сокращаться, и иметь небольшой штат сотрудников, соразмерный его суженным функциям.

15-20088 (R) 161115 161115





Совет Безопасности ссылается на свое решение о том, что Механизм будет функционировать в течение первоначального периода, составляющего четыре года с 1 июля 2012 года, на свое решение провести до конца этого первоначального периода, а позднее проводить каждые два года обзор хода работы Механизма, включая его работу над завершением своих функций, а также на свое решение о том, что после каждого такого обзора Механизм продолжает функционировать в течение еще двух лет, если Совет Безопасности не примет иного решения.

Совет Безопасности отмечает ежегодные доклады Механизма Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее и его шестимесячные доклады Совету Безопасности о ходе своей работы, представляемые в соответствии со статьей 32 Устава.

Совет Безопасности просит Механизм представить к 20 ноября 2015 года доклад о ходе своей работы в начальный период, включая работу над завершением своих функций, сопроводив его детальными графиками производства по рассматриваемым в настоящее время делам, а также изложением факторов, влияющих на прогнозируемые даты завершения рассмотрения дел и других вопросов, отнесенных к юрисдикции Механизма, в том числе в соответствии с Переходными постановлениями из приложения 2 к резолюции 1966 (2010) («доклад»).

Совет Безопасности просит Неофициальную рабочую группу по международным трибуналам тщательно изучить доклад Механизма, в том числе сверяясь с резюме имеющихся докладов Управления служб внутреннего надзора ООН («УСВН ООН») по этой теме, и представить свои соображения и любые выводы и рекомендации, которые Совет рассмотрит при проведении им обзора работы Механизма, включая работу над завершением своих функций, выполняемую действенно и под эффективным руководством. Этот обзор будет завершен к 21 декабря 2015 года, и его результаты должны быть представлены Советом Безопасности в надлежащей форме.

Совет Безопасности отмечает, что процесс, описываемый в пункте 6 настоящего заявления и сопровождающийся утверждением Советом Безопасности тех или иных выводов или рекомендаций, надлежит расценивать как обзор работы Механизма, предусмотренный в пункте 17 резолюции 1966 (2010). Он также подчеркивает, что следующие обзорные циклы этого процесса будут включать запрашивание у УСВН ООН докладов об оценке методов и работы Механизма.

Совет Безопасности отмечает далее, что в случае необходимости Неофициальная рабочая группа по международным трибуналам может формулировать дополнительные вопросы, которые должны быть рассмотрены в докладе Механизма, запрашиваемом в соответствии с настоящим заявлением.

Совет Безопасности подчеркивает свою непреходящую решимость бороться с безнаказанностью тех, кто ответственен за серьезные нарушения международного гуманитарного права, и необходимость предания суду всех лиц, которым МТБЮ и МУТР вынесли обвинения».